Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

50X1-HUM

Page Denied

Next 1 Page(s) In Document Denied

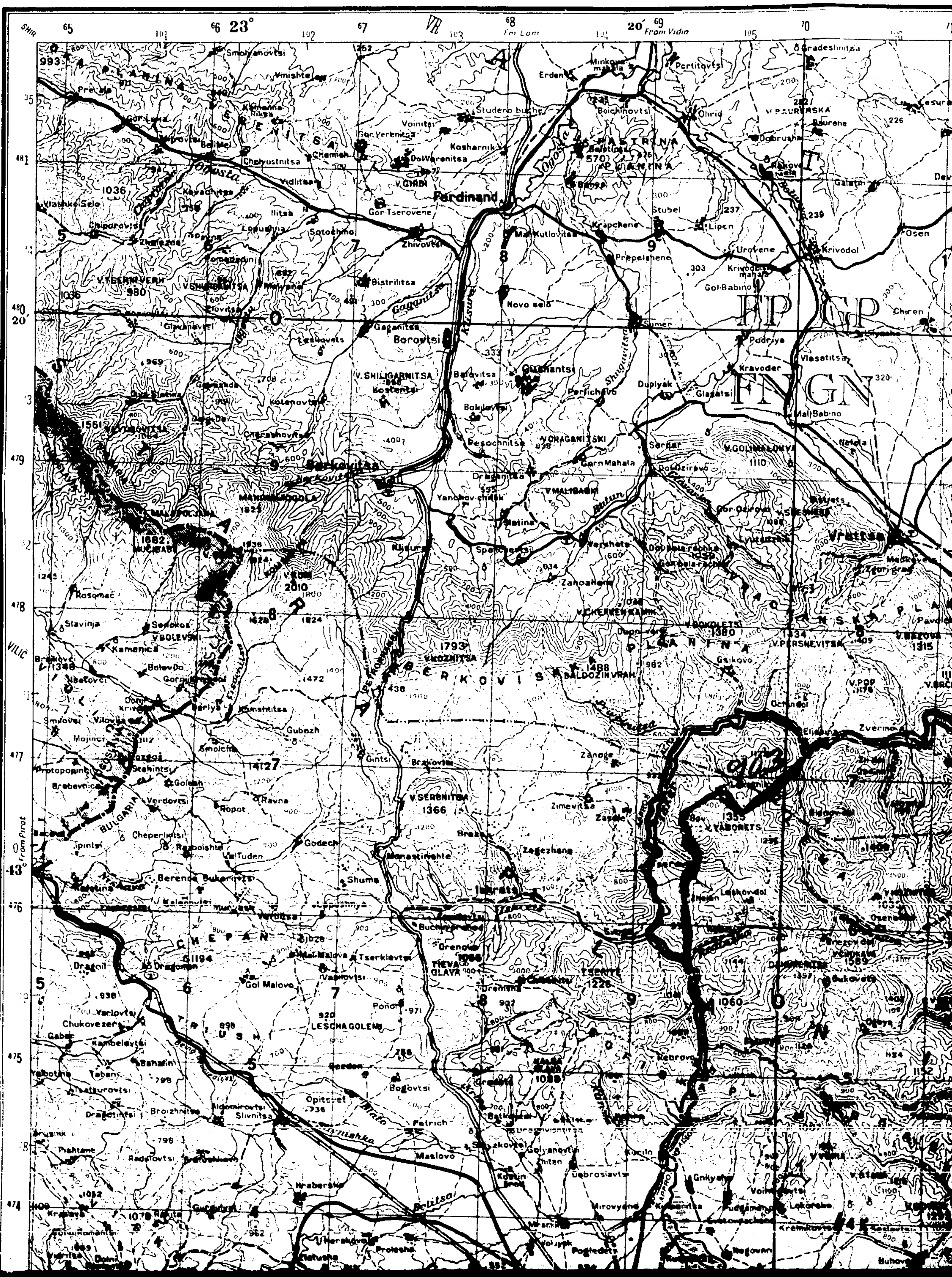
Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

THE BALKANS 1:250,000

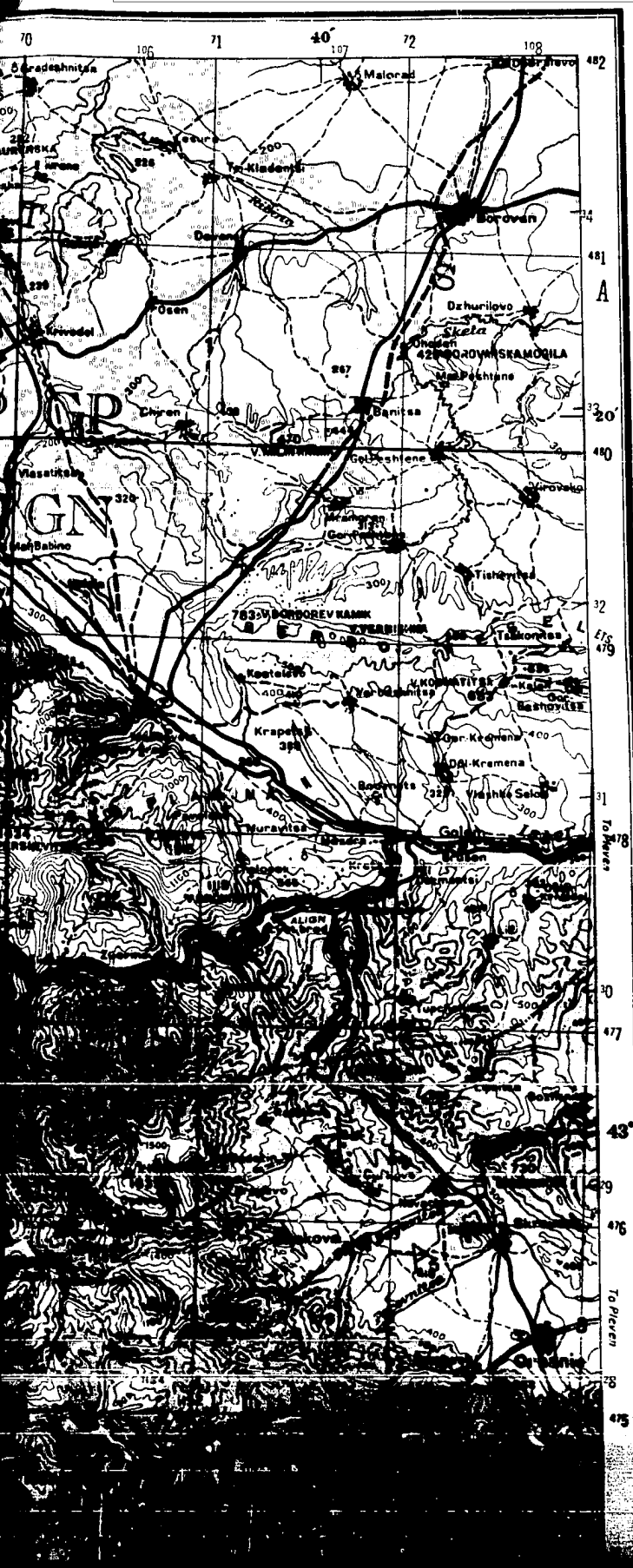
SOFIYA

EDITION



Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3
50X1-HUM



GLOSSARY OF SERBO-CROAT TOPOGRAPHICAL TERMS

	Banja	bains	spa
B.	Bara	marais, fondrière	marsh, bog
	Bilo	crête	crest
Bos.	Bosanski, a, o	bosnien, -ne	Bosnian
	Brana	barrage, digue	dam, dike
Br.	Brdo	montagne	mountain
Br.	Brek	colline	hill
Br.	Brijeg	colline	hill
Bnr.	Bunar	puits	well
Čft.	Čiftik (Turk.)	ferme, propriété	farm, estate
Č.	Čuka	pic	peak
	Čafa (Alb.)	col	pass
Da.	Dag (Turk.)	montagne	mountain
	Do	val	dell
	Dol(a)	vallon	vale
Dol.	Dolina	vallée	valley
	Dubodolina	vallée profonde	deep valley
Gl.	G'ava	sommet	top, summit
Glav.	Glavica	tertre	knoll
	Gora	montagne, forêt	mountain, forest
	Graben	crête, arête	crest, mountain ridge
Jzr.	Jezero	lac	lake
Km.	Kamen	pierre	stone
Kat.	Katolički, a, o	catholique	catholic
	Kitka	buisson	bush
	Kodra (Alb.)	montagne, colline	mountain, hill
K.	Kosa	crête, pente de montagne	crest, mountain slope
	Krš	terrain rocheux	rocky land
	Laz	clairière, piste	clearing, trail
	Lug	bosquet	grove
L.	Luka	port, baie	port, bay
Mah.	Mahala	hameau	hamlet
	Maja (Alb.)	pic	peak
Mn.	Manastir	monastère	monastery
	Močar	terrain marécageux	marshy land
Musl.	Muslimanski, a, o	musulman, -e	moslem
O.	Ostrvo	île	island
O.	Otok	île	island
Pl.	Planina	montagne	mountain
	Polje	champ	field
	Poluostrvo	péninsule	peninsula
	Poluotok	péninsule	peninsula
P.	Potok	ruisseau	brook
Prav.	Pravoslavan, na, no	orthodoxe	orthodox
	Preslo	défilé	defile
	Prevoj	col	mountain pass
	Prijevoj	col	mountain pass
Prist.	Pristanište	port	harbor
	Rat	langue de terre	neck
	Ravan	plaine	plain
	Rid	rocher	rock
	Rt	cap	cape
	Selo	village	village
	Solilo	marais salant	salt marsh
	Sirt (Turk.)	arête	ridge
	Stena	roche	rock
Stn.	Strana	côté	side
Str.	Svetli, a, o	saint, -e	saint
Šum.	Šuma	bois, forêt	woods, forest
Šv.	Šent (Slov.)	saint, -e	saint
St.	Taši (Turk.)	pierreux	stony
	Tepe (Turk.)	pic, sommet	peak, top
	Tor	bergerie	sheepfold
	Trg	marché	market place
Trt.	Torrente (Ital.)	torrent	torrent
	Voda	eau	water
	Vodopad	chute d'eau	waterfall
V.	Vrh	pic, sommet	peak, top
Zl., Z.	Zaliv	baie, golfe	bay, gulf
	Zaton	baie, golfe	bay, gulf
Ž. St.	Železnička Stanica	gare de chemin de fer	railroad station

KEY TO SERBO-CROAT PRONUNCIATION

a	short "ah" almost as u in but	j	as y in yes
c	as ts in hats	lj	as ils in million
č, ć	as ch in church	nj	as ny in canyon
d, dž	as dge in edge	o	as o in cot
e	as e in bed	r	often used as semi vowel; rolled as scots r in burn
g	as g in gate	s	as sh in shall
h	as scots ch in loch	u	as oo in brood
i	as i in machine	z	as s in pleasure

GLOSSARY OF BULGARIAN TOPOGRAPHICAL TERMS

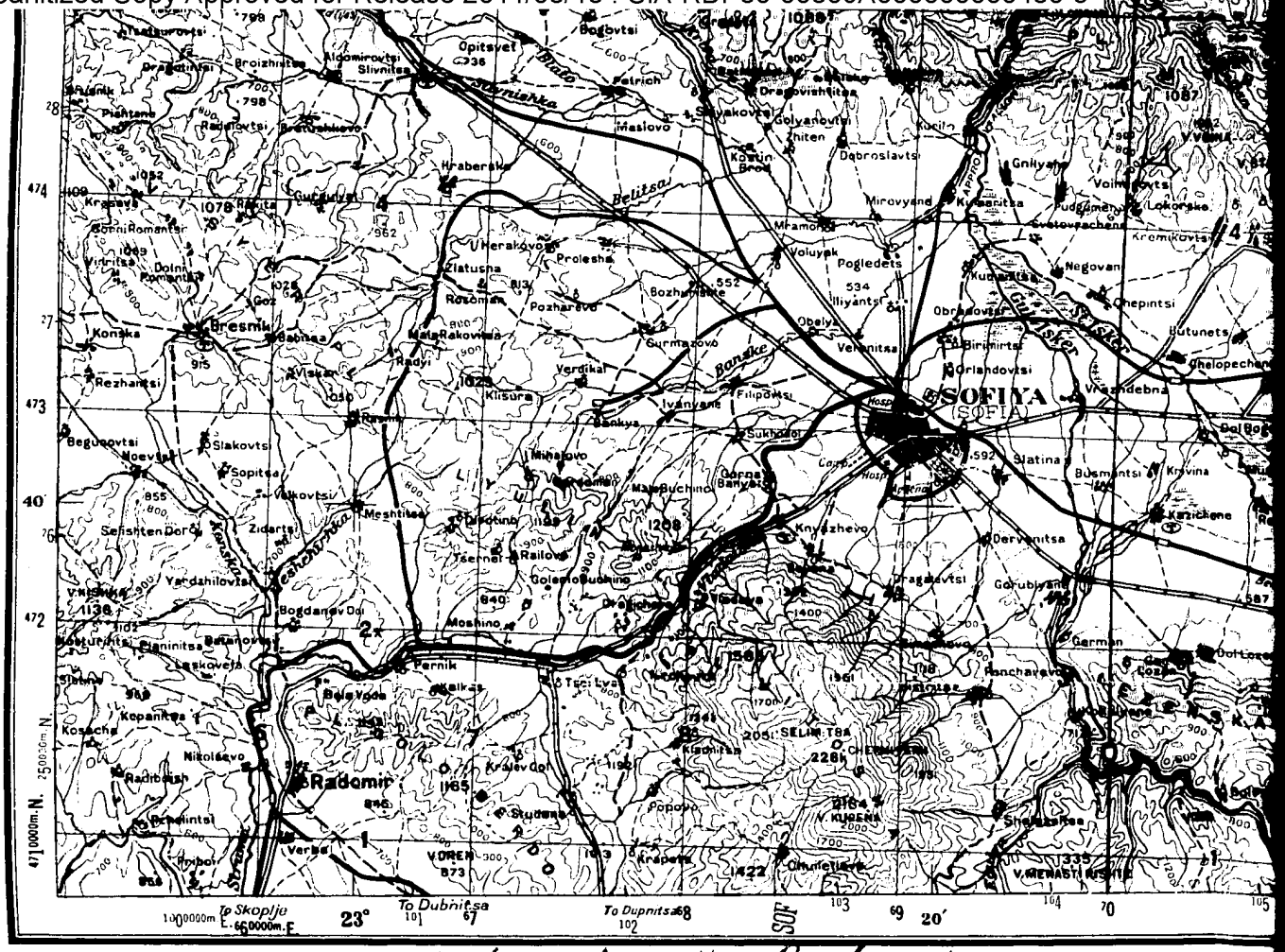
	Balkan	montagne	mountain
	Bel, -a, o	blanc, blanche	white
	Blato	marais, marécage	marsh, swamp
	Brod	gué	ford
	Cher-en, na, no	noir, -e	black
	Cherkva	église	church
	Chiflik	ferme	farm
	Darvo	arbre; bois	tree; wood
	Dere	ruisseau; lit de rivière à sec; ravin, gorge	rivulet; dry river bed; ravine, gorge
	Doline	vallée	valley
	Drum	route, chemin	road
	Ezero	lac	lake
	Gora	forêt	forest
	Grad	ville	city, town
	Gradishte	emplacement d'une ancienne ville	site of a former town
	Han	auberge	inn
	Iztok	orient; source	orient; source
	Koshara	bergerie; hutte	sheepfold; hut
	Kule	tour	tower
Mog.	Mogila	tertre, colline; tombe	mound, hill; tomb
	More	mer	sea
	Most	pont	bridge
	Nos	cap, promontoire	cape, promontory
	Okolnost	environs	environs
	Ostrov	île	island
	Pashe	pâturage	pasture
	Pazar	marché	market
	Planina	montagne	mountain
	Potok	ruisseau, cours d'eau	brook, stream
Pr.	Prohod	passage, défilé	passage, pass
	Rezvalina, (pl) razvalini	ruine(s)	ruin(s)
	Redut	redoute	fort
	Reka	rivière	river
	Selo	village	village
	Skala	falaise, rocher escarpé, rocher	cliff, crag, rock
	Star, -a, o	vieux, vieille; ancien, -ne	ancient
	Strana	région, pays	region, country
	Svet-i, a, o	saint, -e	saint, s.-e
	Šumnato	[illegible]	[illegible]
	Voda	eau	water
	Vodopad	chute d'eau, cascade	waterfall
V.	Vrh	pic, sommet	peak, summit

KEY TO BULGARIAN PRONUNCIATION

[illegible]

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3



902 Line Sentry, Weather Road, 2 Lanes Wide
5.8 miles

50X1-HUM

LEGEND

Railway, Normal gauge. 2 or more tracks	Chemin de fer à voie normale, deux ou plusieurs voies
" " " single track	Chemin de fer à voie normale, voie unique
" Light, Narrow gauge or tramway	Chemin de fer à voie étroite ou tramway
" Funicular or Cable	Chemin de fer funiculaire
" Station or Halt. Tunnel	Gare ou arrêt, Tunnel
" Under Construction *(With date of information)*	Chemin de fer en construction (avec date de renseignements)
Main Road (Drumuri, Principal). Metalled *Generally about 6 METRES (20 FEET) WIDE or over*	Route principale (Drumuri, Principal). Empierrée Généralement d'environ 6 mètres de largeur (20 pieds)
Other Main Road. Metalled *Generally about 5 METRES (16 FEET) WIDE*	Autre route principale. Empierrée Généralement d'environ 5 mètres de largeur (16 pieds)
Secondary Road, often Unmetalled *Generally about 4 METRES (13 FEET) WIDE*	Route secondaire, parfois non empierrée Généralement 4 mètres de largeur (13 pieds)
Main Road Metalled *Generally about 6 METRES (20 FEET) WIDE*	Route principale, empierrée Généralement d'environ 6 mètres de largeur (20 pieds)
Other Main Road Metalled *Generally about 5 METRES (16 FEET) WIDE*	Autre route principale, empierrée Généralement d'environ 5 mètres de largeur (16 pieds)
Secondary Road Unmetalled *Generally about 4 METRES (13 FEET) WIDE*	Route secondaire, empierrée Généralement d'environ 4 mètres de largeur (13 pieds)
Other Road *Generally about 3 METRES (10 FEET) WIDE* METALLED / UNMETALLED	Autre route Généralement d'environ 3 mètres de largeur (10 pieds)
Other Road or Cart Track	Autre route ou chemin charretier
Track or Path	Sentier
Road under construction *(With date of information)*	Route en construction (avec date de renseignements)
International boundary	Limite d'État
Provincial boundary	Limite de Provence
Church. Mosque (in large towns only a selection shown)	Église, Mosquée (on ne représent qu'un choix dans les grandes villes)
Town with Telephone and/or Telegraph Office	Ville avec Bureau de Téléphone et/ou Bureau de Télégraphe
Oil Well. Mine	Puits de pétrole, Mine
River. Lake	Rivière, Lac
" Seasonal. Canal	Rivière saisonnière, Canal
Dyke	Digue
Marsh. Area liable to flooding	Marais, Superficie sujet à inondation
Woods	Bois
Contours at 50m., 100m. and thereafter at 100m. intervals	Courbes à 50 mètres, 100 mètres et au-dessus à 100 mètres
Trigonometrical Point	Point trigonométrique
Principal spot height. Secondary spot height (Metres) 1416 70	Point coté principal. Point coté secondaire

NOTE Roads shown ═══ have 1st class modern surface
Other metalled roads are macadamized

Woods are of general value only, no reliance should be placed on precise shapes shown

NOTA les routes représentées ═══ ont un revêtement moderne de premier ordre.
Les autres routes empierrées sont macadamisées

La valeur des bois n'est que générale, ne pas se fier aux formes exactes qui y sont représentées

BULGARIA
Road classification is not based on reconnaissance
its reliability is uncertain
La categorie de route ne se base pas sur la reconnaissance; sa précision est douteuse.

YUGOSLAVIA
Road classification is not based on reconnaissance
its reliability is uncertain
La categorie de route ne se base pas sur la reconnaissance; sa précision est douteuse.

TRANSV

BLACK NUMBERED LINE
MERCATOR

LES LIGNES CHIFF
MYRIAMÉTRIQUE
RED N WORLD T

LE SYSTÈME
DE CADRE CORRESPO

THE LAST F

LES QUATRE CERNIE

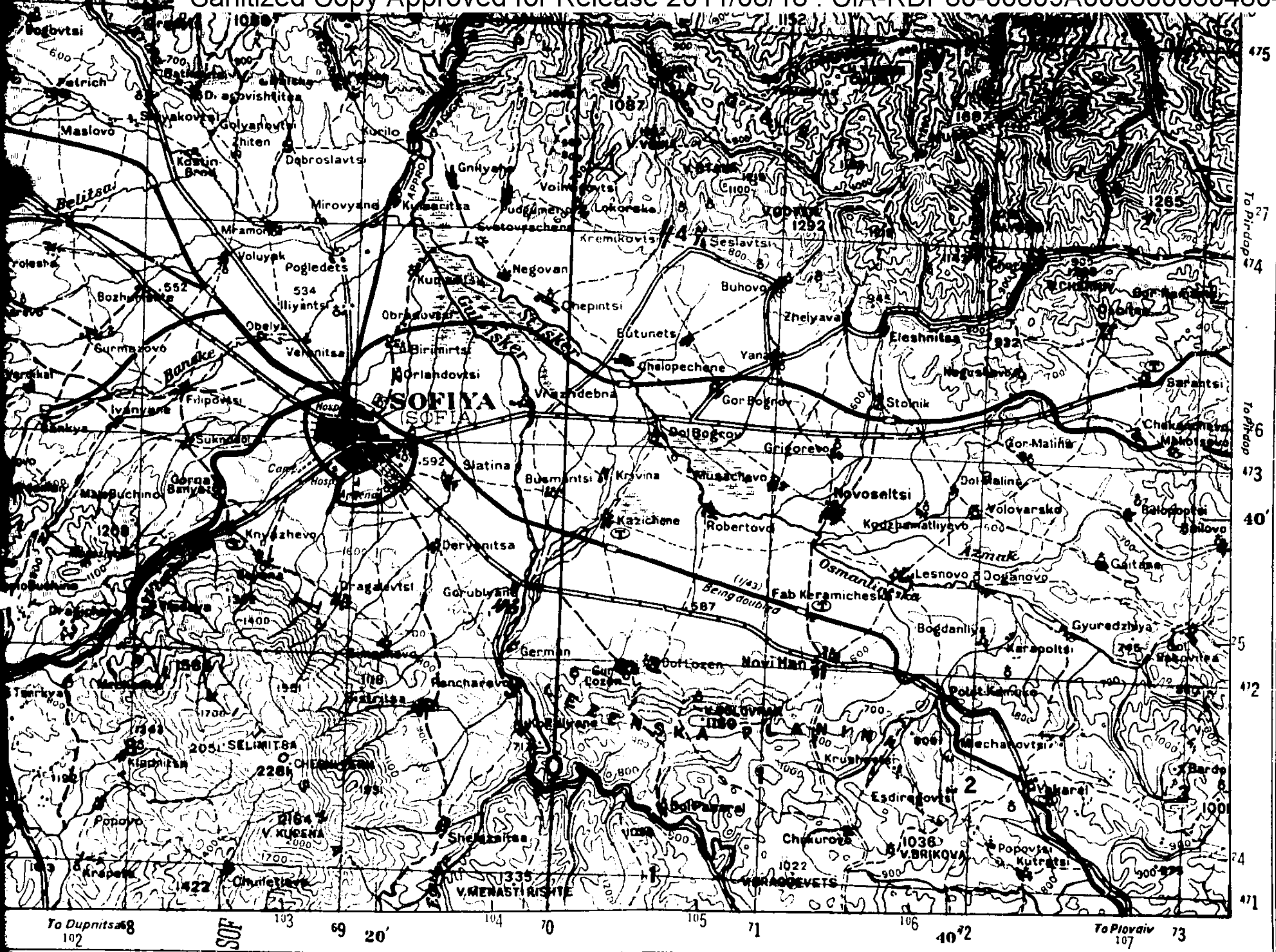
1950 MAGNETIC DECLINATION FOR
EDGE TO 0°45' EASTERLY FOR THE

1950 DÉCLINAISON MAGNÉTIQ
EST SUR LE BORD EST DE LA

USERS NOTING ERRORS OR OMISSIONS
OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHIN

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

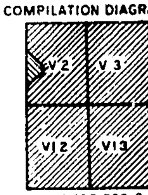
Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3



ll weather Road, 2 Lanes wide
5.8 mi

50X1-HUM

COMPILATION DIAGRAM



Yugoslavia 1:100.000 Surv...
Bulgaria 1:126.000 Surv...

50X1-HUM

Scale: 1:250,000

5 0 5 10 15 20 25 Statute Miles

5 0 5 10 15 20 25 30 35 Kilometers

5 0 5 10 15 Nautical Miles

THE DELINEATION...

- Chemin de fer à voie normale, deux ou plusieurs voies
- Chemin de fer à voie normale, voie unique
- Chemin de fer à voie étroite ou tramway
- Chemin de fer funiculaire
- Gare ou arrêt, Tunnel
- Chemin de fer en construction (avec date de renseignements)
- Route principale (Drumuri, Principal), Empierrée. Généralement d'environ 6 mètres de largeur (20 pieds)
- Autre route principale, Empierrée. Généralement d'environ 5 mètres de largeur (16 pieds)
- Route secondaire, parfois non empierrée. Généralement 4 mètres de largeur (13 pieds)
- Route principale, empierrée. Généralement d'environ 6 mètres de largeur (20 pieds)
- Autre route principale, empierrée. Généralement d'environ 5 mètres de largeur (16 pieds)
- Route secondaire, empierrée. Généralement d'environ 4 mètres de largeur (13 pieds)
- Autre route. Généralement d'environ 3 mètres de largeur (10 pieds)
- Autre route ou chemin charretier
- Sentier
- Route en construction (avec date de renseignements)
- Limite d'État
- Limite de Provence
- Église, Mosquée (on ne représent qu'un choix dans les grandes villes)
- Ville avec Bureau de Téléphone et/ou Bureau de Télégraphe
- Puits de pétrole, Mine
- Rivière, Lac
- Rivière saisonnière, Canal
- Digue
- Marais, Superficie sujet à inondation
- Bois
- Courbes à 50 mètres, 100 mètres et au dessus à 100 mètres
- Point trigonométrique
- Point coté principal, Point coté secondaire

NOTA les routes représentées ▬▬ ont un revêtement moderne de première ordre.
Les autres routes empierrées sont macadamisées.
La valeur des bois n'est que générale, ne pas se fier aux formes exactes qui y sont représentées.

GRIDS AND GEOGR...
LES QUADRILLAGES ...

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

BLACK NUMBERED LINES INDICATE THE 10,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID, ZONE 34, INTERNATIONAL SPHEROID

LES LIGNES CHIFFRÉES EN NOIR CORRESPONDENT AU QUADRILLAGE MYRIAMÉTRIQUE UTM DU FUSEAU 34, ELLIPSOÏDE INTERNATIONAL

RED NUMBERED TICKS INSIDE THE NEATLINE INDICATE THE 10,000 METER DANUBE ZONE GRID, BESSEL SPHEROID

LES AMORCES MYRIAMÉTRIQUE CHIFFRÉES EN ROUGE A L'INTÉRIEUR DU CADRE CORRESPONDENT AU QUADRILLAGE DANUBE, ELLIPSOÏDE DE BESSEL

THE LAST FOUR DIGITS OF THE GRID NUMBERS ARE OMITTED

LES QUATRE DERNIERS CHIFFRES DES NUMÉROS DE QUADRILLAGE SONT OMIS

GRID ZONE DESIGNATION
DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE
34T
100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100.000 M.
FP GP FN GN
480
70

1950 MAGNETIC DECLINATION FOR THIS SHEET VARIES FROM 0°30' EASTERLY FOR THE CENTER OF THE WEST EDGE TO 0°45' EASTERLY FOR THE CENTER OF THE EAST EDGE. MEAN ANNUAL CHANGE IS 0°07' EASTERLY.

1950 DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE VARIE DE 0°30' EST SUR LE BORD OUEST DE LA FEUILLE À 0°45' EST SUR LE BORD EST DE LA FEUILLE. LA VARIATION ANNUELLE EST D'ENVIRON 0°07' VER L'EST.

4710000

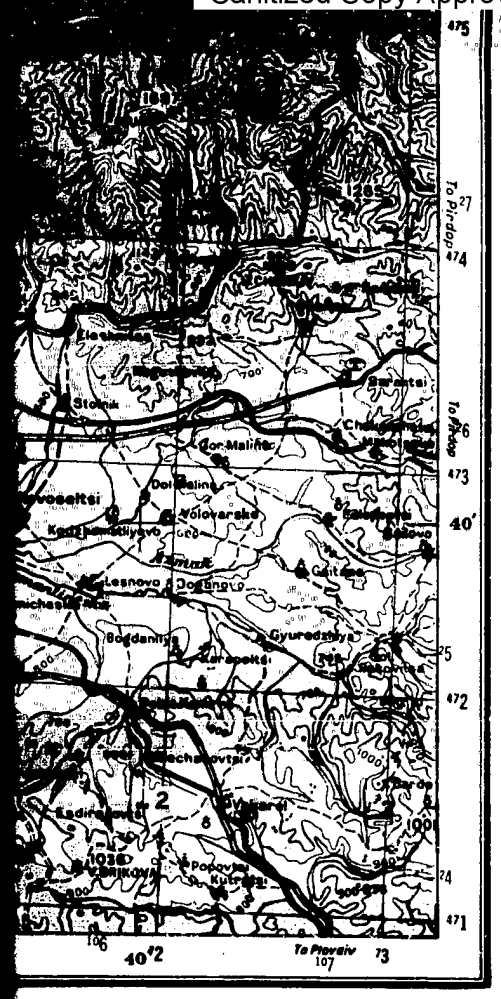
USERS NOTING ERRORS OR OMISSIONS ON THIS MAP ARE URGED TO MARK HEREON AND FORWARD DIRECTLY TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D. C. MAPS SO FORWARDED WILL BE RETURNED OR REPLACED IF DESIRED.

50X1-HUM

HEIGHTS IN METERS

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3



	Skala	falaise, rocher escarpé, rocher	cliff, crag, rock
	Star, -a, o	vieux, vieille; ancien, -ne	ancient
	Strana	région, pays	region, country
	Svet-i, a, o	saint, -e	saint, holy
	Tesnina	défilé, gorge	defile, gorge
	Voda	eau	water
	Vodopad	chute d'eau, cascade	waterfall
V.	Vrah	pic, sommet	peak, summit

KEY TO BULGARIAN PRONUNCIATION

a	as a in cat	o	as o in not (short o)
e	as e in bet (sometimes ye when initial)	r	as r in (Scots.) braw (rolled r)
g	as g in fig	s	as s in stop
h	as ch in (Scots.) loch	t	as t in tavern (dental)
i	ee or as i in marine (not prolonged)	u	as oo in mood; yu pr. yew
l	as ll in lull	z	as z in zest; zh (French j.), or as s in pleasure

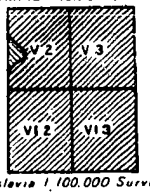
Note: b is pronounced as p
d is pronounced as t
g is pronounced as k
v is pronounced as f
z is pronounced as s
zh is pronounced as sh
when final letter of word
e.g. grad pr. grat; yug pr. yewk

50X1-HUM

AUTHORITIES

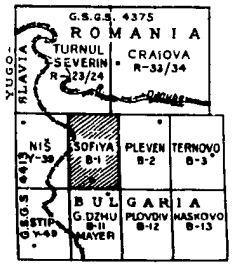
Bulgaria 1:126,000 Geogr. Institute, Sofia, Sheets V2, V3, VI2, VI3 (N.D.) Bulgaria 1:40,000 Shtabe na Armiyata, Kartografichenski institut, Sofiya, Sheets IX6 (1901), X6 (1907), X15 (1908), X5 (1909), IX5 (1911), XI6 (1915).	BASIC MAP
Yugoslavia 1:100,000 Vojni Geografski Institut, Kraljevina Jugoslavija Sheets I36 (1930), I13, I26 I27 (1934), I12 (1935) I21 (1940)	
Balkans 1:250,000 G.S.G.S. 4088, Sheets S.3084 and S.4284 (1940). Bulgaria 1:500,000 Geogr. Institute, Sofia, Sheets I.2 (N.D.) I.4, 5 (1932) Bulgaria (Administrative areas) 1:700,000, Sofia 1939. Karta Automobilskih Puteva, Kraljevina Jugoslavia 1:600,000 (1940) Karta Kraljevine Jugoslavia, Vojnogeografskog Institute Beograd 1:500,000 (1940) Roteaua Drumurilor Realitates 1:400,000, Bucharest (1939). Motor Road Map 1:600,000, Freytag and Berndt, Vienna, Sheet 82 (1940)	GENERAL INFORMATION
Road Condition Map c. 1:1,000,000 Jugoslavenski Turing Klub Beograd corrected from Intelligence Reports up to Jan 1943	ROADS
Railways of Yugoslavia 1:1,000,000 Corrected from Intelligence Reports up to Jan 1943 Bulgaria Railways, G.S.G.S. 3873A (1940). Intelligence Reports up to Feb. 1943.	RAILWAYS

COMPILATION DIAGRAM



Yugoslavia 1:100,000 Surveyed
Bulgaria 1:126,000 Surveyed

INDEX TO ADJOINING SHEETS



50X1-HUM

50,000

15 20 25 Statute Miles

20 25 30 35 Kilometers

10 15 Nautical Miles

THE DELINEATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES ON THIS MAP MUST NOT BE CONSIDERED AUTHORITATIVE

GRIDS AND GEOGRAPHIC VALUES ON THIS SHEET ARE APPROXIMATE

LES QUADRILLAGES ET LES CARROYAGES QUI SONT FIGURÉS SUR CETTE FEUILLE SONT APPROXIMATIFS

OR PROJECTION

METER UNIVERSAL TRANSVERSE
NATIONAL SPHEROID

PONDENT AU QUADRILLAGE
ELLIPSOÏDE INTERNATIONAL
INDICATE THE 10,000 METER
EL SPHEROID

S EN ROUGE À L'INTÉRIEUR

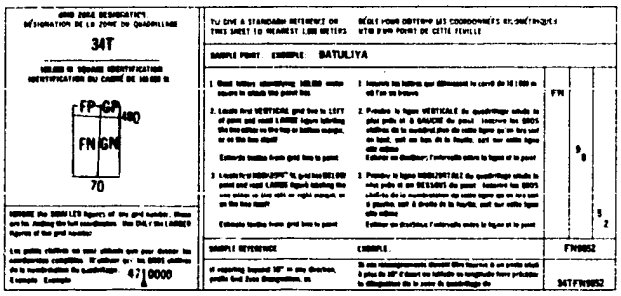
NUMBERS ARE OMITTED

S DE QUADRILLAGE SONT OMIS

0°30' EASTERLY FOR THE CENTER OF THE WEST
GE. MEAN ANNUAL CHANGE IS 0°07' EASTERLY.

R LE BORD OUEST DE LA FEUILLE À 0°45'
UELLE EST D'ENVIRON 0°07' VER L'EST.

ERS



SOFIYA, (SOFIA),
BULGARIA; YUGOSLAVIA

50X1-HUM

Sanitized Copy Approved for Release 2011/08/18 : CIA-RDP80-00809A000600060480-3